



Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo XIV Edizione, Skopje 3 – 12 Settembre 2009

Le sette porte

Bando di Concorso

Dal 3 al 12 settembre 2009 Skopje ospiterà la XIV Edizione della Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo, realizzata dal Comitato Organizzatore della Biennale Skopje 2009 .

La manifestazione è promossa dall'Associazione Internazionale per la Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo (BJCEM), che si è costituita nel luglio del 2001 a Sarajevo, durante la X Edizione della Biennale, per rafforzare il lavoro comune tra Ministeri, Enti Locali, Istituzioni e Associazioni Culturali del Mediterraneo per promuovere la creatività giovanile, gli scambi internazionali e lo sviluppo di relazioni pacifiche al di là dei confini politici e geografici dei paesi dell'area Euro – Mediterranea.

La storia della Biennale iniziò nel 1985 a Barcellona, dando vita ad un percorso creativo che si è sviluppato in più di vent'anni attraverso le edizioni di **Barcellona 1985, Salonicco 1986, Barcellona 1987, Bologna 1988, Marsiglia 1990, Valencia 1992, Lisbona 1994, Torino 1997, Roma 1999, Sarajevo 2001, Atene 2003, Napoli 2005 e Puglia 2008.**

Durante i dieci giorni della manifestazione, Skopje riceverà più di 700 artisti e le loro creazioni saranno esposte negli spazi pubblici della città, che diventerà il luogo di incontro per il dialogo interculturale. Parteciperanno alla Biennale di Skopje giovani artisti provenienti da 46 paesi dell'Europa e del Mediterraneo.

La Biennale è considerata la più importante vetrina mediterranea della creatività giovanile, presenta artisti in età compresa tra i 18 e i 30 anni che si esprimono in sette discipline tra cui: arti plastiche, architettura, fumetto e illustrazione, cinema e video, grafica di comunicazione, design, moda, fotografia, letteratura, gastronomia, musica, teatro e danza, interventi metropolitani d'arte.

La Biennale di Skopje



La XIV Edizione della Biennale, Skopje 2009, invita i giovani artisti europei e mediterranei a partecipare presentando le proprie produzioni: gli artisti selezionati saranno protagonisti di un evento che presenterà nuove e interessanti produzioni. La città infatti è caratterizzata da un forte carattere multietnico che sommato alla presenza di un gran numero di studenti e di giovani garantisce un clima culturale stimolante e pronto ad accogliere i giovani artisti selezionati.

Il tema di quest'edizione è "Le Sette porte", che invita gli artisti a ispirarsi all'antica leggenda della città di Skopje, secondo la quale le sette porte cittadine sorgono nei punti in cui si trovavano gli occhi, il naso, la bocca e le orecchie di un gigante.

Per maggiori informazioni sulla storia della Biennale, dell'Associazione BJCEM e della Biennale Skopje 2009, si può visitare il sito www.bjcem.org.

Regolamento

Art.1 Informazioni generali

La XIV Edizione della Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo si terrà a Skopje dal 3 al 12 settembre 2009. Il numero delle produzioni artistiche presentate è stato fissato dall'Associazione Internazionale insieme al Comitato Organizzatore Biennale Skopje 2009. Nei Paesi in cui sono presenti Enti o Associazioni che aderiscono alla Biennale, la partecipazione dei giovani artisti avviene attraverso selezioni locali o nazionali organizzate dai soci della BJCEM. Negli altri paesi la selezione degli artisti sarà effettuata direttamente dall'Associazione Internazionale BJCEM.

Per segnalazioni, comunicazioni e richieste di chiarimenti i partecipanti possono far riferimento alla Associazione Bjcem all'indirizzo skopje2009@bjcem.org

Art.2 Modalità di selezione

Le selezioni dei partecipanti alla Biennale di Skopje verranno effettuate da commissioni locali o nazionali composte da critici, operatori ed esperti dei diversi settori. Le commissioni selezioneranno gli artisti sulla base dei materiali presentati. Le decisioni delle commissioni sono inappellabili e saranno documentate da un verbale riportante le motivazioni delle scelte operate. La qualità, l'innovazione e la mediterraneità saranno criteri fondamentali di selezione.

Art.3 Il tema della Biennale

Il tema scelto per la XIV edizione della Biennale Skopje 2009 è "Le sette porte":

Questo tema è legato alla leggenda della città di Skopje, la Città delle Sette Porte. Sette strade portano e partono da Skopje, simili ai sette accessi vitali e alle percezioni che entrano ed escono dal corpo umano attraverso la testa, centro dell'anima, della coscienza e della personalità di ogni essere umano.

Secondo un antico mito, queste sette strade facevano parte di un enorme monolito che si trovava esattamente dove oggi si trova la città di Skopje. Il monolito era sferico, simile ad un cranio umano. La leggenda narra che la roccia fosse in realtà la testa di un gigante sulla quale erano stati gettati degli incantesimi, che sigillavano tutti gli orifizi del suo capo. Un giorno nei pressi del monolito giunse un eroe che con una lancia magica riaprì gli occhi, le orecchie, le narici e la bocca del gigante. Fu così che la città poté riprendere a udire, respirare e parlare attraverso essi. Anche oggi, chi viaggia lungo queste strade vede attraverso gli occhi di Skopje, sente con le orecchie di Skopje, respira con il respiro di Skopje, ascolta la voce di Skopje, gusta i sapori di Skopje.

Le sette discipline della Biennale entreranno a Skopje attraverso le sue sette porte. L'idea di Porta è associata alla libertà di ingresso e all'eterno flusso della circolazione, la porta è il punto attraverso il quale



possono entrare le diverse produzioni artistiche provenienti da ogni luogo per mescolarsi con il patrimonio culturale locale. La Porta offre spazi aperti all'espressione creativa e allo scambio tra i popoli. Sette strade che conducono ad uno stesso luogo, la città di Skopje, dove le sette discipline artistiche saranno collegate le une alle altre.

Art.4 Organizzazione in Aree

La Biennale di Skopje è organizzata in sette Aree Artistiche a concorso, all'interno delle quali sono raggruppate discipline diverse:

- **Arti Visive** (Arti Plastiche, Fotografia, Installazioni, Performances, Video-Art, Fumetto, Cyber Art)
- **Musica** (Folk/ Etno, World Music, Contemporanea, Digitale, DJ's, Jazz, Pop, Rock)
-
- **Spettacolo** (Teatro, Danza, Performances metropolitane)
- **Narrazione** (Scrittura, Poesia, Poesia Sonora)
- **Arti Applicate** (Architettura, Visual/ Industrial/ Web Design, Moda, Creazione Digitale)
- **Gastronomia**
- **Immagini in Movimento** (Cinema, Video, Cinema di Animazione)

Le produzioni scelte dalle diverse commissioni selezionatrici saranno presentate alla Biennale di Skopje 2009.

Selezioni per la regione Veneto:

Per la XIV Bjcem – Skopje 2009 il Comune di Venezia – Servizio Partecipazione Giovanile e Culture di Pace seleziona un artista per l'Area Arti Applicate – disciplina Industrial Design e un artista per l'Area Immagini in movimento – disciplina Video-Documentario. Il Comune di Venezia effettua per queste due discipline la selezione di artisti che vivono studiano o lavorano nella regione Veneto.

Di seguito (art. 7) sono riportate le indicazioni per le selezioni nazionali.

Per le selezioni locali di tutte le altre discipline fare riferimento alla città in cui si vive si studia o si lavora.

Art. 5 Requisiti di partecipazione

Possono partecipare alla selezione tutti i giovani fino a 30 anni (nati a partire dal 1 gennaio 1978).

Per le produzioni di Spettacolo per i registi e i coreografi il limite è elevato a 35 anni (nati a partire dal 1 gennaio 1973). Per quanto concerne l'età dei componenti dei gruppi, almeno il 50% non deve superare i 30 anni. Le Commissioni riterranno titolo preferenziale per la selezione di produzioni teatrali la presentazione di spettacoli tratti da testi scritti da autori under 35.

Per tutte le discipline gli organizzatori della Biennale ospiteranno un solo rappresentante per i 10 giorni della manifestazione, anche nel caso di produzioni collettive.

Per i gruppi di Musica e Spettacolo saranno ospitati un massimo di 7 componenti, mentre per quanto riguarda le Performances metropolitane il numero dei componenti del gruppo è limitato a 3 persone.

La Direzione di Skopje 2009 si riserva di concordare con gli artisti le richieste tecniche in base alla disponibilità tecnologica.



Non sono ammessi artisti che abbiano partecipato a precedenti edizioni della Biennale con produzioni riguardanti la medesima disciplina.

Il Comune di Venezia – Servizio Partecipazione Giovanile e Culture di Pace seleziona artisti che vivono studiano o lavorano nella regione Veneto e che intendono partecipare alla Biennale di Skopje per le discipline Industrial Design e Video-Documentario.

Art. 6 Criteri di selezione

La qualità, l'innovazione e la ricerca artistica contemporanea in relazione al tema proposto "Le sette porte" sono criteri fondamentali di selezione degli artisti e delle produzioni.

Sono ammesse tutte le forme di espressione realizzate con ogni tipo di strumento e/o tecnica.

Art. 7 Modalità di partecipazione

Materiali da presentare per tutte le discipline:

Per partecipare alle selezioni i giovani artisti devono presentare il seguente materiale:

- 1) un curriculum artistico, con i dati anagrafici dell'artista o dei componenti del gruppo
- 2) la domanda di partecipazione compilata e firmata (scaricabile dal sito www.bjcem.org)
- 3) un progetto artistico con i requisiti specificati per ogni disciplina
- 4) la lista dei materiali inviati.

Selezioni per la regione Veneto:

ARTI APPLICATE

Il Comune di Venezia seleziona un artista per la disciplina Industrial Design.

Per la selezione ogni artista può presentare diversi lavori, ogni progetto deve essere accompagnato da riproduzioni su supporto cartaceo o digitale (Cd Rom o Dvd Pc compatibile) e da una relazione (massimo 10 righe dattiloscritte).

Su ogni riproduzione dovranno essere specificati: cognome e nome dell'autore, dimensioni dell'opera, tecniche e anno di realizzazione, titolo e schema di montaggio.

I lavori devono essere presentati per l'inserimento in una esibizione collettiva e quindi non sarà consentito richiedere condizioni adatte ad esposizioni individuali.

Industrial Design: si ammettono oggetti di produzione industriale e artigianale (mobili, accessori, prodotti di uso domestico, bigiotteria e gioielleria).

Per la selezione presentare riproduzioni (cartacea o digitale) di almeno 3 o 5 lavori con una relazione per ogni oggetto presentato (max 10 righe dattiloscritte). Su ogni riproduzione dovranno essere precisati cognome e nome dell'autore, dimensioni dell'opera, tecniche di realizzazione, anno di esecuzione, titolo.

Per l'invio dei materiali richiesti vedere art.13

IMMAGINI IN MOVIMENTO

Il Comune di Venezia seleziona un artista per la disciplina Video-Documentario.

Cinema, Video: si ammettono lavori originali (documentari) senza limitazioni di supporto, della durata max di 30 minuti.

Per la selezione presentare una copia del lavoro in VHS o Cd- Rom o DVD. Per ogni opera dovranno essere precisati cognome e nome dell'autore e del cast tecnico e artistico, formato dell'opera, anno di realizzazione, titolo, produzione e distribuzione eventuali, partecipazione a rassegne e festival.

Per l'invio dei materiali richiesti vedere art.13



Selezioni nazionali:

Per le selezioni nazionali gli artisti devono fare riferimento alle seguenti città e inviare i materiali richiesti alle città che fanno le selezioni:

Musica (selezione nazionale di 1 artista)

Comune di Roma

Indirizzo: Comune di Roma, Dipartimento XVII, Ufficio Politiche della Gioventù, Largo Lamberto Doria, 3, 00147 Roma

Data entro la quale dovranno pervenire i materiali: 25 gennaio 2009

Riferimenti: Ruggero Ruggeri, tel. 348 7101958, email ruggero@gruppostasi.it

Roberta Sorace, tel. 06 671072512, email r.sorace@comune.roma.it

Web: www.comune.roma.it

Materiali richiesti: Video-clip su CD/DVD

Modalità di selezione: tramite invio del materiale sopra indicato, con preselezione tramite giuria artistica e selezione finale live.

Teatro (1) e Urban Acts (1)

ARCI Pescara

Indirizzo: ARCI Pescara, Via Palermo, 41, 65122 Pescara

Data entro la quale dovranno pervenire i materiali: 25 gennaio 2009

Riferimenti: Gabriella Di Censo, tel. 085 36193 / 339 1331159, email pescara@arci.it

Web: www.arcipescara.it

Materiali richiesti: **Teatro**: si ammettono spettacoli di lavori originali senza limitazioni di tecnica e linguaggio.

Per le produzioni di Teatro il limite di età per i registi è elevato a 35 anni (nati a partire dal 1 gennaio 1973).

Per quanto concerne l'età dei componenti del gruppo, almeno il 50% non deve superare i 30 anni.

Le Commissioni riterranno titolo preferenziale per la selezione di produzioni teatrali la presentazione di spettacoli tratti da testi scritti da autori under 35. Per ogni gruppo saranno ospiate un massimo di 7 componenti (compresi autori, scenografi, tecnici, etc.).

Per la selezione presentare il progetto dello spettacolo da realizzare, accompagnato dalla documentazione delle attività del gruppo (foto, video, rassegna stampa).

Urban Acts: la Biennale si svilupperà in luoghi differenti, in particolare nel centro della città; pertanto, si accettano eventi o azioni di Musica, Teatro e Danza della durata massima di 30 minuti da realizzarsi in spazi esterni attraverso l'utilizzo di diversi linguaggi e media. Non sono ammesse le discipline circensi. Gli artisti possono utilizzare il proprio equipaggiamento, ma poiché tali esibizioni verranno programmate in spazi urbani non sarà possibile servirsi di un palco e di una strumentazione tecnica specifica.

Il gruppo può essere composto da 1 a 3 persone, nati a partire dal 1 gennaio 1978.

Per la selezione presentare il progetto degli interventi da realizzare, accompagnato dalla documentazione delle attività del gruppo (foto, video, rassegna stampa).

Modalità di selezione: dal vivo, sui tre progetti preselezionati

Arti Applicate (Digital Art) (selezione nazionale di 1 artista)

ARCI Nazionale

Indirizzo: ARCI Milano - Politiche Giovanili, Via Adige, 11, 20135 Milano

Data entro la quale dovranno pervenire i materiali: 30 gennaio 2009

Riferimenti: Valentina, Tatiana, tel. 02 54178237, fax 02 54178222, email politichegiovanili.mi@arci.it

Web: www.arcimilano.it - www.arci.it

Materiali richiesti: si ammettono lavori originali realizzati con l'utilizzo di più tecnologie differenti.

Per la selezione presentare il progetto in max 10 cartelle dattiloscritte, corredato di strumenti illustrativi (fotografie, Cd-Rom, etc.).

Modalità di selezione: esame del materiale inviato



Immagini in movimento (selezione nazionale di 1 artista)

Comune di Milano

Indirizzo: Comune di Milano, Settore Tempo Libero, Ufficio Gemellaggi e Scambi Internazionali, Via Dogana, 2, 20123 Milano

Data entro la quale dovranno pervenire i materiali: 30 gennaio 2009

Riferimenti: tel. 02 88464106, mail stl.scambiinternazionaligiovani@comune.milano.it

Web: www.comune.milano.it/giovani

Materiali richiesti: si ammettono lavori originali (fiction o documentari) senza limitazioni di supporto, della durata max di 30 minuti.

Per la selezione presentare una copia del lavoro in VHS o Cd- Rom o DVD. Per ogni opera dovranno essere precisati cognome e nome dell'autore e del cast tecnico e artistico, formato dell'opera, anno di realizzazione, titolo, produzione e distribuzione eventuali, partecipazione a rassegne e festival.

Modalità di selezione: esame del materiale inviato

Arti Visive (selezione nazionale di 1 artista)

La selezione nazionale di Arti Visive verrà effettuata dalla **città di Padova** nell'ambito del progetto di arte contemporanea denominato *Quotidiana* (scaricare il bando da www.padovanet.it/progettogiovani oppure www.Quotidiana.eu).

A tale selezione possono partecipare: artisti di città che abbiano già una selezione locale per Arti Visive; artisti di città che non abbiano una selezione locale di Arti Visive; artisti di città che non fanno parte della rete BJCEM

Alle città che faranno selezioni locali per Arti Visive è richiesto di inviare a Padova i nominativi degli artisti che saranno selezionati in sede locale per Skopje, in modo da non considerarli candidati per la selezione nazionale.

Visto il doppio dispositivo BJCEM e *Quotidiana 09*, i candidati BJCEM per le selezioni nazionali di Arti Visive dovranno rispondere al bando *Quotidiana 09*, che avrà scadenze diverse dal bando della Biennale, e corrisponderà alla data del 17 febbraio 2009.

La selezione dell'artista avverrà ad opera di un'apposita Commissione nell'ambito dell'esposizione *Quotidiana 09*, nei primi giorni del mese di maggio 2009.

Ogni artista può partecipare contemporaneamente sia alle selezioni locali (dove vi sono) sia a quella nazionale.

Riferimenti: Comune di Padova - Assessorato alle Politiche Giovanili - Area Creatività - Progetto Giovani, Vicolo Ponte Molino, 7, 35137 Padova

Tel. 049 8757893, Fax 049 8753259, email pg.creativita@comune.padova.it, web www.padovanet.it/progettogiovani

Art. 8 Restituzione dei materiali

Il materiale di documentazione consegnato dagli artisti per la selezione non verrà restituito.

Art. 9 Accettazione del regolamento

La partecipazione alla selezione comporta automaticamente l'accettazione integrale del presente regolamento e il consenso alla riproduzione grafica, fotografica e video delle opere scelte per qualsiasi pubblicazione di carattere documentaristico e promozionale in riferimento alla manifestazione.

Art. 10 Ripartizione delle spese

L'organizzazione della Biennale sosterrà le spese di soggiorno degli artisti. Le spese di viaggio degli artisti e per il trasporto e assicurazione delle opere saranno a carico di ciascun ente selezionatore.

Art. 11 Assicurazione



Durante la Biennale le opere saranno assicurate a carico dell'organizzazione della Biennale, non saranno accettati valori sovrastimati.

Art. 12 Diritti dell'organizzazione sulle opere

L'Associazione Internazionale per la Biennale si riserva il diritto di pubblicare con mezzi e supporti diversi testi, immagini, registrazioni musicali e video-cinematografiche, produzioni informatiche per attività di documentazione e promozione della manifestazione e degli artisti.

Gli autori concedono in uso non esclusivo alla Biennale Internazionale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo le facoltà di creare, pubblicare, riprodurre e diffondere, anche a scopo di utilizzazione economica, opere collettive composte dalle singole opere selezionate per la manifestazione con i modi, le forme e i supporti che la Bjcem riterrà opportuni. Tali opere collettive saranno commercializzate sotto il logo della Bjcem e/o della Biennale di Skopje 2009. La partecipazione alla manifestazione comporta la rinuncia da parte degli autori a qualunque pretesa di carattere patrimoniale nei confronti della Bjcem per la cessione delle sopraccitate facoltà.

La legge applicabile è quella italiana. Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione od esecuzione del seguente bando sarà competente la legislazione italiana e vedrà competente esclusivamente il foro di Torino.

Art. 13 Termini, modalità e luogo di presentazione delle domande

I materiali potranno essere inviati anche in formato digitale.

Le domande di partecipazione di artisti che vivono studiano o lavorano nella regione Veneto per le discipline Industrial Design e Video-Documentario, con allegati i materiali richiesti di cui all'Art.7, dovranno pervenire entro il 15 gennaio 2009 al seguente indirizzo:

**Comune di Venezia
Servizio Partecipazione Giovanile e Culture di Pace
Corte Contarina San Marco 1529
30124 Venezia**

Per informazioni: Tel. 041 2747651/53, e-mail politiche.giovanili@comune.venezia.it

Per l'invio dei materiali in formato digitale: politiche.giovanili@comune.venezia.it

Per tutte le aree e discipline artistiche di altre città, province e regioni italiane e per le selezioni nazionali gli artisti dovranno fare riferimento alle rispettive sedi di selezione per la XIV Bjcem – Skopje 2009.

Per i paesi in cui non vi sono membri o partner della Bjcem, gli artisti devono inviare la domanda di partecipazione esclusivamente al seguente indirizzo:

Operative Office Bjcem

c.so Giulio Cesare 11b,

10152 Torino, Italy

tel +39 011 2306094

fax +39 011 5613098

e-mail Skopje2009@bjcem.org

[web www.bjcem.org](http://www.bjcem.org)



Informativa ai sensi dell'ART. 13 D. LGS. 196/2003

Ai sensi della direttiva comunitaria 95/46/CE e dell'art. 13 D.Lgs. italiano n. 196/2003 - codice in materia di protezione dei dati personali (di seguito denominato solo "codice"), La/Vi informiamo di quanto segue:

1. Finalità del trattamento

Il trattamento dei dati personali da parte della Biennale internazionale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo (di seguito denominata "Bjcem") è diretto

- a) a consentire la selezione dei partecipanti nonché l'organizzazione e la gestione della manifestazione;
- b) all'espletamento da parte della Bjcem delle finalità di informazione e promozione pubblicitaria della manifestazione.

2. Modalità di trattamento

I dati verranno trattati in maniera lecita e corretta secondo quanto previsto dalle direttive comunitarie e dal codice.

Il trattamento sarà effettuato anche con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, dotati di procedure e sistemi idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza delle informazioni secondo le previsioni di legge in materia.

Il trattamento è svolto direttamente dall'organizzazione del titolare responsabile e dai soggetti da esso incaricati.

3. Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati è obbligatorio. L'eventuale rifiuto di conferire i dati comporta l'esclusione dal concorso e l'impossibilità di partecipare alla manifestazione.

4. Comunicazione dei dati

I dati personali possono essere comunicati a tutti gli enti che costituiscono la Bjcem e ad altri enti, istituzioni, persone fisiche o giuridiche che perseguono le stesse finalità della Bjcem. I dati personali non sono soggetti a diffusione se non nei limiti di quanto previsto al precedente punto 1. I dati personali potranno inoltre essere comunicati al fine di adempiere obblighi di legge ovvero per rispondere a richieste da parte di forze dell'ordine, autorità amministrativa e giudiziaria sia dello Stato Italiano in cui si svolge la manifestazione sia dell'eventuale diverso Stato di provenienza dell'interessato.

5. Trasferimento dei dati

I dati personali potranno essere trasferiti sia all'interno dell'Unione Europea che verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea.

6. Diritti dell'interessato

In relazione al presente trattamento di dati personali, ai sensi dell'art. 7 del Codice:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
 - a) dell'origine dei dati personali;
 - b) delle finalità e modalità del trattamento;
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per



quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;

b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

5. Il titolare responsabile del trattamento dei dati personali è la Bjem association internazionale pour la biennale des jeunes créateurs de l'europe et de la méditerranée, corso Giulio Cesare 11b, 10152, Torino (Italia).

6. Per esercitare i diritti previsti dal presente articolo e dal codice l'interessato dovrà rivolgere richiesta scritta indirizzata al titolare responsabile del trattamento.

CONSENSO AL TRATTAMENTO DI DATI PERSONALI

Preso atto dell'informativa di cui sopra ed ai sensi della disciplina normativa in materia di trattamento dei dati personali

acconsento

non acconsento

al trattamento per le finalità descritte al punto 1 dell'informativa,
alla comunicazione degli stessi dati alle categorie di soggetti indicate al punto 4 dell'informativa,
al trasferimento dei dati all'estero come indicato al punto 5 dell'informativa.

Nome e cognome dell'interessato

(firma leggibile o scansione della firma autografa)

N.B. la prestazione del consenso al trattamento dei dati è necessaria per la partecipazione alla manifestazione



Domanda di partecipazione

Nome _____

Cognome _____

Indirizzo _____

Telefono _____

e-mail _____

Titolo dell'opera
presentata _____

Autore dell'opera
presentata _____

Io/noi sottoscritto/i _____,

Data di nascita _____

Residente in _____ via _____,

Stato _____, carta d'identità n. _____

dichiaro/dichiariamo, sotto mia/nostra piena responsabilità, ad ogni utile legale effetto, di essere l'autore/gli autori dell'opera presentata denominata _____, e di essere il/i titolare/i del diritto d'autore sulla stessa.

Data _____ e
luogo _____

Nome e cognome
dell'autore _____

(firma leggibile o scansione della firma autografa)

Ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 c.c. italiano dichiaro/dichiariamo di accettare espressamente i seguenti articoli del bando di concorso: art. 8 (restituzione materiali); art. 9 (accettazione del regolamento, consenso alla riproduzione e pubblicazione a fini informativi e promozionali della manifestazione); art. 11 (diritti dell'organizzazione sulle opere; concessione facoltà di creare, pubblicare, riprodurre e diffondere opere collettive costituite dalle opere selezionate; rinuncia a pretese di carattere patrimoniale per la cessione).

Data e
luogo_____

Nome e cognome
dell'autore_____

(firma leggibile o scansione della firma autografa)